

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | |
|--|---|---|---|--|---|--|--|---|--|--|---|---|---|--|---|---|
| S | FABER | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014 | Product fiche information, according to 65/2014 | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014 | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014 | Informatie over het productblad volgens 65/2014 | Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014 | Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014 | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014 | Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 65/2014 | Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014 | Информация в карточке в соответствии с | Toote etiket teave vastavalt 65/2014 | Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014 | |
| | | S | Nome del fornitore | Supplier's name | Nom du fournisseur | Name des Zulieferers | Naam van de leverancier | Nombre del proveedor | Nome do fornecedor | Leverantörens namn | Navnet til leverandøren | Tavarantoimittajan nimi | Leverandörans namn | Имя поставщика | Tarjaja nimi | Piegādātāja nosaukums |
| M | 110.0156.684 | P1451 | Identificativo del modello | Model Identification | Identification du modèle | Ident-Daten des Modells | Identificatienummer van het model | Identificación del modelo | Identificação do modelo | Modellbeteckning | Modellbetegnelse | Tavarantoimittajan mallitunnus | Modelidentifikation | Идентификация модели | Mudelid identifitseerimine | Modelja identifikācija |
| | | | AEChood | Consumo energetico annuale | Annual Efficiency Consumption | Consommation d'énergie annuelle | Jährlicher Energieverbrauch | Jaarlijks energieverbruik | Consumo de energía anual | Consumo anual de energia | Årlig energiförbrukning | Årlig energiförbruk | Vuotuinen energiankulutus | Årligt energiförbruk | Годовое потребление электроэнергии | Aastane energiatarve |
| EEC | D | FDEhood | Classe di efficienza energetica | Energy Efficiency Class | Classe d'efficacité énergétique | Energieeffizienzklasse | Energie-efficiëntieklasse | Classe de eficiencia energética | Classe de eficiência energética | Energieeffektivitetsklasse | Energieeffektivitetsklasse | Energiatohokkuusluokka | Energieeffektivitetsklasse | Класс энергетической эффективности | Energiatõhususe klass | Energoefektivitātes klase |
| FDEC | 5,1 | F | Efficienza fluidodinamica | Fluid Dynamic Efficiency | Efficacité fluidodynamique | Strömungseffizienz | Hydrodynamische efficiëntie | Eficiencia fluidodinámica | Eficiencia de fluidos | Flödesdynamisk effektivitet | Fluiddynamisk effektivitet | Virtausdynaaminen hyötysuhde | Hydraulisk effektivitet | Гидродинамическая эффективность | Vedeliikudünaamika tõhusus | Šķidruma dinamiska efektivitāte |
| LEhood | 11 | F | Efficienza luminosa | Lighting Efficiency | Efficacité lumineuse | Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntie | Eficiencia luminosa | Eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitet | Belysningseffektivitet | Valotehokkuus | Belysningseffektivitet | Светога эффективность | Valgustusõhusus | Apagāsmoju efektivitāte |
| LEC | E | GFChood | Classe di efficienza luminosa | Lighting Efficiency Class | Classe d'efficacité lumineuse | Klasse der Lichtausbeute | Verlichtingsefficiëntieklasse | Classe de eficiencia luminosa | Classe de eficiencia de iluminación | Belysningseffektivitetsklasse | Belysningseffektivitetsklasse | Valotehokkuusluokka sse | Belysningseffektivitetsklasse | Класс световой эффективности | Valgustusõhususe klass | Apagāsmoju efektivitātes klase |
| GFEC | 65,1 | % | Efficienza di filtrazione antigrasso | Grease Filtering Efficiency | Efficacité de la filtration anti-graisse | Effizienz der Fettfilter | Vetfilteringsefficiëntie | Eficiencia de la filtración de grasa | Eficiencia de filtragem de gorduras | Fettfilteringseffektivitet | Fettfilteringseffektivitet | Rasvasuodatusen erotusaste | Fedfilteringseffektivitet | Эффективность фильтрации жира | Rasva filtreerimise tõhusus | Tauku filtreerimis efektiivsus |
| Qmin | 140 | m3/h | Flusso d'aria a velocità minima | Air flow at minimum speed | Flux d'air à la vitesse minimum | Luftstrom bei geringster Gebläsestufe | Luchtstroom op minimale snelheid | Flujo de aire a velocidad mínima | Flujo de aire na regulaçã de velocidade mínima | Lufflöde vid minimi hastighet | Lufftegenomströmning ved laveste hastighet | Ilmavirta miniminopeudella | Luftstromsvaardi ved minimumshastighet | Минимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu miniminukiiruse | Minimālais gaisa plūsmas ātrums |
| Qmax | 220 | m3/h | Flusso d'aria a velocità massima | Air flow at maximum speed | Flux d'air à la vitesse maximum | Luftstrom bei höchster Gebläsestufe | Luchtstroom op maximale snelheid | Flujo de aire a velocidad máxima | Flujo de aire na regulaçã de velocidade máxima | Lufflöde vid maximi hastighet | Lufftegenomströmning ved høyeste hastighet | Ilmavirta maksiminopeudella | Luftstromsvaardi ved maksimumshastighet | Максимальная скорость воздушного потока | Õhuvoolu maksiminkiiruse | Maksimālais gaisa plūsmas ātrums |
| Qboost | N/A | m3/h | Flusso d'aria a velocità intensiva | Air flow at boost speed | Flux d'air à la vitesse intensive | Luftstrom bei hoogste intensivgeschwindigkeit | Luchtstroom op hoogste intensiviteit | Flujo de aire a velocidad intensiva | Flujo de aire de velocidade intensa | Lufflöde vid intensiv hastighet | Lufftegenomströmning ved intensiv hastighet | Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella | Luftstromsvaardi ved intensiv hastighet | Интенсивная скорость воздушного потока | Õhuvoolu intensiivkiiruse | Paleinātais gaisa plūsmas ātrums |
| SPEmin | 56 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima | Lufuburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid minimi hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved laveste hastighet | A-painotettu ääniteho minima mininopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved minimumshastighet | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā |
| SPEmax | 67 | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | Polónia sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima | Lufuburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved høyeste hastighet | A-painotettu ääniteho maksiminopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved maksimumshastighet | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā |
| SPEboost | N/A | dBa | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | Polónia sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | Lufuburet akustiskt buller för A-aktade ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | Akustisk A-veid lydfuktetsläpp via luft ved intensiv hastighet | A-painotettu ääniteho intensiiv nopeudella | Luftbären, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved intensiv hastighet | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока | Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele | Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā |
| P0 | 0,0 | Watt | Consumo di corrente in modalità off | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode off | Stromverbrauch in Off Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energía en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i lågläge | Effektförbruk i avslått läge | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve väljalülitatud olekus | Enerģijas patēriņš gaidfāzē |
| Ps | N/A | Watt | Consumo di corrente in modalità standby | Power Consumption in standby mode | Consommation de courant en mode stand-by | Stromverbrauch in Standby | Stroomverbruik in de stand-bystand | Consumo de energia en modo standby | Consumo de energia no modo de espera | Effektförbrukning i standby-läge | Effektförbruk i hvilestand | Energiankulutus tavassa valmistila | Energiförbruk i standbystand | Потребление тока в режиме ожидания (standby) | Tõitearve ooterežiimis | Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā |
| F | 1,8 | PI | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | Additional information according to 66/2014 | Informations supplémentaires selon 66/2014 | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | Extra informate volgens 66/2014 | Información adicional conforme a 66/2014 | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | Ekstraoplysninger iht. 66/2014 | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | Lisatieto vastavalt 66/2014 | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 |
| Qbep | 133,3 | m3/h | Coefficient de incremento del tempo | Time increase factor | Coefficient d'augmentation dans le temps | Koeffizient des Zeitkremens | Tijdstoenamecoëfficiënt | Coefficiente de incremento del tiempo | Fator de aumento de tempo | Tidskøningsfaktor | Tidsøkefaktor | Ajan korotuskerron | Tidsforølgelsesfaktor | Коэффициент повышения времени | Aja suurendustegur | Laika palielināšanās faktors |
| EElhood | 90,7 | Pa | Indice di efficienza energetica | Energy Efficiency Index | Indice d'efficacité énergétique | Energieeffizienzindex | Energie-efficiëntie-index | Indice de eficiencia energética | Indice de eficiencia energética | Energieeffektivitetsindex | Energieeffektivitetsindex | Energiatohokkuusindeksi | Energieeffektivitetsindex | Показатель энергетической эффективности | Energiatõhususe indeks | Enerģijas efektivitātes indekss |
| Qmax | 220,0 | m3/h | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured Air flow rate at best efficiency point | Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdebiet op het beste-efficiëntiepunt | Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Debitó de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | Mått luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt | Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā |
| Wbep | 82,0 | W | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | Measured air pressure at best efficiency point | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått lufttryk i det optimale driftspunkt | Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | Möödetud õhurõhk parima tõhususe punktis | Izmērtais gaisa spiediens visefektīvākajā punktā |
| WL | 4,0 | W | flusso d'aria massimo | maximum air flow | Flux d'air maximum | max. Luftstrom | Maximale luchtstroom | Flujo de aire máximo | Debitó de ar máximo | Maximalt lufflöde | Høyeste lufftegenomstrømning | Suurin ilmavirta | Maksimaal luftstrom | Максимальная скорость воздушного потока | Maksimaalne õhuvool | Maksimālais gaisa plūsmas |
| Lwa | 67 | dBa | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | Measured electric power input at best efficiency point | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen | Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt | Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor | Polónia eléctrica medida no ponto de maior eficiência | Uppmått elektrisk innetryck vid effektivitetspunkt | Mått elektrisk innetryck ved punktet for beste virkningsgrad | Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä | Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt | Подана электротенергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | Möödetud elektril võimsusisend parima tõhususe punktis | Izmērtā elektriskā jauda visefektīvākajā punktā |
| WL | | | Potenza nominale del sistema di illuminazione | Nominal power of the lighting system | Puissance nominale du système de éclairage | Nennleistung | Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | Potencia nominal del sistema de iluminación | Potência nominal do sistema de iluminação | Märkeffekt till belysningsystemet | Nominal effekt til belysningsystemet | Valaistusjärjestelmän nimellisteho | Belysningssystemets nominelle effekt | Номинальная мощность осветительной системы | Valgustusüsteemi nimivõimsus | Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda |
| Emiddle | | | Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | Average illumination of the lighting system on the cooking surface | Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak | Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | Genomsnittlig belysning över kottan | Genomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader | Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvoime pliidipladil | Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas |
| Lwa | | | Livello di potenza sonora all'impostazione massima | Sound power level at the highest setting | Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | Schallleistungsstufe bei max. Einstellung | Geluidsemissie op de u hoogste stand | Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | Nível de potência sonora com o ajuste máximo | Ljudeffektivitv ved maximiinställning | Lydeeffektivitet ved højest innstilling | Ääniteho suurimmalla asetuksella | Lydeeffektivitet ved maksimumsindstilling | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | Helivõimsuse tase kõrgimäl seadistusel | Skaņas jaudas līmenis pie augstākā uzstādījuma |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | ENERGY SAVING TIPS | CONSEILS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE | RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEEPAHRUNG | TIPS VOOR ENERGIEBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSELS PARA POPULAR ENERGIA | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA | CONSELS PARA POPULAR ENERGIA | RÅD FÖR ENERGIBESPARING | ENERGIENISAASTUNO UVOJA | TIPS TIL ENERGIBESPARELSE | РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ | ENERGIASAÄSTUNÕU ANDEN | PADMI ENERGIAS TAUPISANA | |
| 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. | 1) Al iniciar la cocción, ponga la campana a velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | 1) Start kooksettventil på en laveste hastighed i vænner du til kogeri. Brug den laveste hastighed for at kontrollere fugtigheden og fjerne madens lugt. | 1) Comienza a cocinar, acciona la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | 1) Start kooksettventil på en laveste hastighed i vænner du til kogeri. Brug den laveste hastighed for at kontrollere fugtigheden og fjerne madens lugt. | 1) Start kooksettventil på en laveste hastighed i vænner du til kogeri. Brug den laveste hastighed for at kontrollere fugtigheden og fjerne madens lugt. | 1) Comienza a cocinar, acciona la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina | 1) Start kooksettventil på en laveste hastighed i vænner du til kogeri. Brug den laveste hastighed for at kontrollere fugtigheden og fjerne madens lugt. | 1) Start kooksettventil på en laveste hastighed i vænner du til kogeri. Brug den laveste hastighed for at kontrollere fugtigheden og fjerne madens lugt. | 1) Käynnistä liestuiluttimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi. Käynnistä tuuletin ja hajuun postamiseksi kettillä. | 1) Tarkki emättien ja miniminopeudella, jotta voit hallita keuhkojen ja tuuletin toimintaa. Käynnistä tuuletin ja hajuun postamiseksi kettillä. | 1) Tarkki emättien ja miniminopeudella, jotta voit hallita keuhkojen ja tuuletin toimintaa. Käynnistä tuuletin ja hajuun postamiseksi kettillä. | 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. | 1) Käynnistä liestuiluttimen miniminopeudella ruuanlaittoa aloittaessasi. Käynnistä tuuletin ja hajuun postamiseksi kettillä. | 1) Tarkki emättien ja miniminopeudella, jotta voit hallita keuhkojen ja tuuletin toimintaa. Käynnistä tuuletin ja hajuun postamiseksi kettillä. |
| 2) Usare la velocità intermedia solo quando strettamente necessario | 2) Use boost speed only when it is strictly necessary | 2) N'utilisez la vitesse intermédiaire que cela est strictement nécessaire. | 2) Utilice la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario | 2) Bruk de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is | 2) Utilice la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario | 2) Bruk de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is | 2) Bruk de hoogste intensiviteit alleen wanneer dit strikt noodzakelijk is | 2) Utilice la velocidad intermedia solo cuando sea estrictamente necesario | 2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändigt | 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendigt | 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä | 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. | 2) Используйте интенсивную скорость только если совершенно необходимо | 2) Anvend kun intensiv hastighet, når det er helt nødvendigt. | 2) Använd den intensiva hastighet endast när det är absolut nödvändigt | |
| 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore acqueo | 3) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary | 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. | 3) Aumente la velocidad de la campana solo cuando sea necesario | 3) Aument de toerkeelheid van de haube nur dan benodigt, wenn sich viel Dampf entwickelt. | 3) Aumente a velocidade de a campana solo quando necessário | 3) Aument de toerkeelheid van de haube nur dan benodigt, wenn sich viel Dampf entwickelt. | 3) Aument de toerkeelheid van de haube nur dan benodigt, wenn sich viel Dampf entwickelt. | 3) Aumente a velocidad de a campana solo cuando sea necesario | 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störområdet är överkrävt eller | 3) Öka köksfläktens hastighet endast när störområdet är överkrävt eller | 3) Lisää liestuiluttimen nopeutta vain kun höyry määrä siltä vaatii | 3) Forøg kun emättens hastighed, når det kræver det. | 3) Повышайте скорость только в том случае, когда это truly необходимо | 3) Suruendage pliikimmi kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik | 3) Mantener limpio el filtro o pulir i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | |
| 4) Mantenere pulito il filtro o pulir i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori. | 4) Keep range hood filter clean to optimize grease and odor efficiency. | 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Houd het filter of de filters schoon om de ventilatie- en geurfiltering te optimaliseren. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Houd het filter of de filters schoon om de ventilatie- en geurfiltering te optimaliseren. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Mantener limpio el filtro o limpiar los filtras de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Se till att köksfläktens filter rentas för att undvika luktproblem. | 4) Hold kjøkkens filter rent for å unngå luktproblemer. | 4) Hold emättens funktion puhtana roivaksi | 4) Hold emättens funktion puhtana roivaksi | 4) Поддерживайте фильтр / фильтры чистыми в течение всего срока эксплуатации. | 4) Hoidke pliikimmi filtrid rase ja lihtna eemadise tõhususe optimeerimiseks puhtana. | 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstillung optimiert wird. | |
| Norme di riferimento: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Нормативные документы: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatiivlited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564 | |

